

DEUTSCHER
GOTTESDIENST



GERMAN
CHURCH SERVICE

First Sunday of every month (except July and August) at 2:00 PM at
CENTRAL ST. MATTHEW UCC 1333 S. CARROLLTON AVENUE NEW ORLEANS, LA 70118

E I N L A D U N G

ZUM GOTTESDIENST IN DEUTSCHER SPRACHE

Am SONNTAG KANTATE (4. Sonntag nach Ostern), dem 3. Mai 2015, um 14 Uhr
und

Am ERSTEN SONNTAG NACH TRINITATIS dem 7. Juni 2015, um 14 Uhr,
Jeweils danach gemütliches Beisammensein mit Kaffee und Kuchen!

und

Der Chor der Deutschen Seemannsmission New Orleans lädt ein zu einem
FESTLICHEN MAI-ABEND AM SAMSTAG, DEM 16. MAI 2015, UM 17.00 UHR (5 p.m.)
in der Old Metairie Protestant Church, 1301 Metairie Road, Metairie, LA 70005 (504) 840-9900.

unter der Leitung von Pastor-i.R. Heinz Neumann mit Begleitung von Janet McLellan

(Der Chor hat seinen ursprünglichen Gründungsnamen behalten!)

Wer kann, bringe bitte etwas zum Essen oder Trinken mit!

Liebe Freunde des Deutschen Gottesdienstes!

Ich begrüße Sie zu dieser Osterzeit mit dem früh-kirchlichen Ostergruß: ***Halleluja, Christus ist auferstanden!***
Der Herr ist wahrhaftig auferstanden, Halleluja! In der griechischen Kirche benutzt man diesen Gruß während der ganzen Osterzeit. Die Osterzeit umspannt die 40 Tage zwischen Christi Auferstehung am Ostermorgen bis zur Christi Himmelfahrt, die laut der Apostelgeschichte 40 Tage nach der Auferstehung stattgefunden hat, und die 10 Tage zwischen Christi Himmelfahrt und Pfingsten, insgesamt 50 Tage.

Es war sehr schön eine so große Gemeinde beim Osterfest begrüßen zu dürfen. Da wir nur einen Gottesdienst im Monat und zwar am erst Sonntag des Monats halten, passiert es nicht oft, dass wir am Ostersonntag einen deutschen Gottesdienst haben. Vielen Dank für Ihre Teilnahme.

Letzte Woche habe ich (mit Bedauern) dem Vorstand des Deutschen Gottesdienstes mitgeteilt, dass ich im Sommer nach Europa umziehen werde. Dort werde ich in anglikanischen Kirchengemeinden im deutschsprachigen Raum arbeiten. Mein Hauptsitz wird in Wien sein. Das heißt, dass ich noch in den zwei kommenden Gottesdiensten mitwirken werde. Der Vorstand sucht einen deutschsprechenden Pfarrer oder Pfarrerin in unserer Gegend, der/die die Leitung des Gottesdienstes übernehmen kann.

And now, a few words in English: As noted above, last week I (with sadness) informed the Board of the German Church Service that I will be relocating to Europe this summer to work with Anglican/Episcopal churches in German-speaking Europe. I will be living in Vienna. The two coming services in May and June will be my last ones here. The Board is currently searching for a German-speaking Pastor in our area to take over this role into the future. I will miss you all very much!

Many thanks for your continued support of the German Church Service. If you have not yet renewed your membership for this calendar year, please consider doing so. The German Church Service is now in its fifth year as an independent organization and successor to the German Seamen's Mission of New Orleans. We continue to be thankful to Central St. Matthew United Church of Christ for hosting this service. We also are pleased to be in continuity with the ministry to the German-speaking community which has been part of Central St. Matthew's heritage since the 1840s. It is a great privilege to be part of this tradition and to work with Pastor Neumann and the many dedicated members who make this possible. God bless each one.

Es freut mich, Ihnen einen schönen Frühling wünschen zu können. Die Natur ist in voller Blüte, so möge auch unser Glauben in dieser Osterzeit neu aufblühen. Mit ganz herzlichen Grüßen und vielen Segenswünschen an Sie Alle. Dieser Brief ist der letzte vor der Sommerpause. ***(Es wird wie üblich kein deutscher Gottesdienst im Juli oder August gehalten.)*** Möge Gottes Segen uns während den kommenden Monaten auf allen Wegen begleiten!

Ihr, *Walter Baer.*

Pastor Dr. Walter Baer

Mailing address and phone number

1301 METAIRIE ROAD METAIRIE, LA 70005 (504) 840-9900

Email: gcsnola1@att.net Website: www.thegermanchurchservice.org